

**RADIOCOMANDO AUTOAPPRENDIMENTO "JEKO"
REMOTE CONTROL SELF-LEARNING "JEKO"
EMETTEUR AUTO-APPRENDISAGE "JEKO"**



ISTRUZIONI

ITA

CODICI FISSI

1. Premere e tenere premuto il tasto 1 del "JEKO" e contemporaneamente premere 4 volte il tasto 2.
 2. Rilasciare entrambi i tasti. A questo punto il LED del "JEKO" emetterà un lampeggio breve circa ogni 2 sec.
 3. Posizionare il radiocomando da clonare di fronte al "JEKO", a circa 2 centimetri di distanza.
 4. Premere e tenere premuto il tasto da copiare del radiocomando originale e attendere che il LED del "JEKO" cambi lampeggio (lampeggio più veloce), a conferma del corretto apprendimento del codice. Questa operazione può richiedere alcuni secondi.
 5. Mentre il LED lampeggia, premere il tasto del "JEKO" sul quale si desidera inserire il codice appena appreso e mantenerlo premuto fino a quando il LED non si spegne.
- Notes:
- Se il led si accende a luce fissa e sipegne definitivamente, il codice non è stato appreso definitivamente.
 - La memoria del "JEKO" è completamente riscrivibile.
 - Per programmare il secondo tasto del "JEKO", ripetere l'operazione dal punto 1.

ROLLING SIMPLE Lista completa - www.radiocomandowhy.com
Seguire le istruzioni "Codici Fissi".

ROLLING COMPLEX Lista completa - www.radiocomandowhy.com

1. Premere e tenere premuto il tasto 1 del "JEKO", e contemporaneamente premere 4 volte il tasto 2.
2. Rilasciare entrambi i tasti. A questo punto il LED del "JEKO" emetterà un lampeggio breve circa ogni 2 sec.
3. Posizionare il radiocomando da clonare di fronte al "JEKO", a circa 2 centimetri di distanza.
4. Premere e tenere premuto il tasto da copiare del radiocomando originale e attendere che il LED del "JEKO" si accenda a luce fissa **per poi passare ad un doppio lampeggio ogni 2 secondi circa**.
5. Trasmettere ora il codice sorgente del radiocomando originale (le procedure differiscono da marca a marca; verificare sul sito www.radiocomandowhy.com quella adatta al vostro radiocomando da copiare).
6. Il LED del "JEKO" ora lampeggia velocemente, premere il tasto in cui si vuole memorizzare il codice e mantenerlo premuto fino allo spegnimento del LED. Rilasciare il tasto del radiocomando originale.

N.B.: Nel caso dobbiate duplicare un **ROLLING COMPLEX** già inserito in un JEKO, per emettere il codice sorgente necessario alla copia, procedere come di seguito:

1. Premere e mantenere premuti i tasti 1 e 2 del JEKO (MASTER), dopo 4 secondi circa il LED inizierà a lampeggiare.
2. Mentre il LED lampeggia premere il tasto desiderato per emettere il codice sorgente.

Sostituzione batteria.

Servendosi di un cacciavite a stella svitare la vite posta nel retro del radiocomando "JEKO".

Il radiocomando "JEKO" è alimentato da una BATTERIA AL LITIO 3V CR2032.

- Verificare la corretta polarità
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non disperdere nell'ambiente le batterie esauste: smaltire le batterie agli appositi centri per lo smaltimento

INSTRUCTIONS

UK

FIXED CODES

1. Press and retain pressed the "JEKO" 1 button and at the same time press 4 times the 2 button.
2. Release both buttons. So the JEKO LED will emit a quick flash every 2 sec.
3. Place the original remote control to clone in front of the "JEKO" at a distance of 2 cm.
4. Press and retain the button to copy of the original remote control and wait till the LED of the "JEKO" changes the way to flash (more faster), it means that the code has been learnt. This operation may take a few seconds.
5. While the LED flashes, press the "JEKO" button where you want to store the code just copied, until the LED switches off.

Notes:

If the LED switches on a fixed light and switches off definitively, the code has not been learnt definitively.
"JEKO" memory is completely rewritable.
In order to set the second button of "JEKO", repeat the same procedure from the beginning (point 1).

SIMPLE ROLLING Entire list www.radiocomandowhy.com
Follow the instructions of FIXED CODES paragraph

COMPLEX ROLLING Entire list www.radiocomandowhy.com

1. Press and retain pressed the "JEKO" 1 button and at the same time press 4 times the 2 button.
2. Release both buttons. So the JEKO LED will emit a quick flash every 2 sec.
3. Place the original remote control to clone in front of the "JEKO" at a distance of 2 cm.
4. Press and retain pressed the original remote control button that you want to copy until the LED JEKO switches on a fixed light and **then it stars to emit a double flash every 2 seconds**.
5. Now transmit the original remote control seed code (the procedures are different on the basis of the original remote control brand, verify on the www.radiocomandowhy.com website the suitable procedure).
6. Now the LED "JEKO" will flash quickly, press the button where you want to store the code just copied until the led will turn off. release the original remote control button.

N.b.: In case of you have to copy a **COMPLEX ROLLING** already inserted in a JEKO remote control, to emit a seed code required to the copy, proceed as below:

1. Press and retain pressed the JEKO 1 and 2 buttons (MASTER), after 4 seconds the LED will start to flash.
2. While the LED is flashing, press the button desired to emit the seed code.

Battery replacement

Using a crosshead screwdriver, loosen the screw place in the back of the remote control "JEKO".

The "JEKO" remote control is powered by a 3V LITHIUM CR2032 BATTERY.

- When replacing the battery, check the right polarity
- Store batteries out of reach of children.
- Do not dispose into the environment the used batteries: take damage batteries in the waste disposal centers.

**RADIOCOMANDO AUTOAPPRENDIMENTO "JEKO"
REMOTE CONTROL SELF-LEARNING "JEKO"
EMETTEUR AUTO-APPRENDISAGE "JEKO"**

NOTICES

F

CODE FIXES

1. Appuyez et maintenez enfoncé la touche 1 de la télécommande "JEKO" et appuyez simultanément 4 fois sur la touche 2.
2. Relâchez toutes les touches. La diode de la télécommande "JEKO" commencera à clignoter lentement (tous les 2 sec. environ).
3. Positionnez la télécommande originale à copier tête contre tête avec la "JEKO" à 2 cm de distance.
4. Appuyez et maintenez enfoncé la touche de la télécommande originale et attendez que la diode de la télécommande "JEKO" commence à clignoter rapidement confirmant le correct apprentissage du code. Pour cette opération quelques secondes peuvent être nécessaires.
5. Tandis que la diode clignote, appuyez sur la touche de la "JEKO" sur laquelle vous souhaitez enregistrer le code en le tenant enfoncé jusqu'à ce que la diode s'éteint.

Nota bene:

Si la diode s'allume et s'éteint définitivement d'une manière fixe, le code n'a pas été enregistré définitivement. La mémoire est complètement réinscriptible. Pour programmer la deuxième touche de la "JEKO", répétez l'opération du point 1.

ROLLING SIMPLE Liste complète - www.radiocomandowhy.com
Suivez les notices "Codes fixes".

ROLLING COMPLEXE Liste complète - www.radiocomandowhy.com

1. Appuyez et maintenez enfoncé la touche 1 de la télécommande "JEKO" et appuyez simultanément 4 fois sur la touche 2.
2. Relâchez toutes les touches. La diode de la télécommande "JEKO" commencera à clignoter lentement (tous les 2 sec. environ).
3. Positionnez la télécommande originale à copier tête contre tête avec la "JEKO" à 2 cm de distance.
4. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la télécommande originale et attendez jusqu'à ce que la diode de la "JEKO" s'allume de manière fixe et commence à clignoter tous les 2 secondes environ.
5. Transmettez maintenant le code source de la télécommande originale.
(Toutes les procédures changent selon les marques; pourtant vérifiez sur le site internet www.radiocomandowhy.com celle adaptée à votre télécommande à copier).
6. La diode de la télécommande "JEKO" clignote rapidement, appuyez sur la touche où vous désirez enregistrer le code et tenez-le enfoncé jusqu'à ce que la diode s'éteint. Relâchez la touche de la télécommande originale.

Nota bene: Au cas où vous devriez copier un ROLLING COMPLEXE déjà enregistré dans la JEKO, pour émettre le code source nécessaire à la copie, veuillez procéder comme indiqué ci-dessous:

1. Appuyez et tenez enfoncés les touches 1 et 2 de la JEKO (MASTER); 4 secondes après la diode commencera à clignoter.
 2. En tant que la diode clignote, appuyez sur la touche désirée pour émettre le code source.
- Remplacement de la pile**
Dévissez la vis placée à l'arrière de la télécommande "JEKO" à l'aide d'un tournevis.
La télécommande "JEKO" est alimentée par une pile de type LITHIUM 3V CR2032.
• Insérez la nouvelle pile en respectant la polarité indiquée
• Tenir les piles hors de la portée des enfants
• Ne pas jeter les piles usagées dans la poubelle; jetez-les dans les bacs prévus à cet effet.

Il radiocomando "JEKO" è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti norme:

The remote control "JEKO" corresponds to the essential norms:

L'émetteur "JEKO" est conforme aux principales directives des normes suivantes:

Der Handsender "JEKO" entspricht zu die Richtlinien der folgenden Standards:

El producto "JEKO" corresponde a las directivas europeas:

**ETSI EN300 220-3 Short Range Device (SRD)
EN 301 489-1 Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 60950 Safety**

- Con la presente Sice & C. Spa, dichiara che: l'apparato sopra definito è stato provato nella configurazione tipica di installazione e è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva.

- Sice & C Spa hereby declare that the remote control has been tested in a typical installation and it is compliance with the essential requirements and other relevant provisions by the directives.

- Sice & C Spa déclare que l'appareil a été testé dans une installation typique et qu'il est conforme aux prescriptions essentielles et aux dispositions établies par la directive.

- Sice & C Spa bestätigt dass das o.g. Gerät in einer typi-sche Installation getestet wurde und den grundlegenden Anforderungen entspricht.

- Sice & C Spa declara que este producto es conforme a todas las normas técnicas correspondientes al producto en el campo de aplicación de las Directivas Comunitarias.

**1999/5/CE (R&TE Directive) - CE/108/2004 (EMC Directive)
CE/95/2006 (LVD Directive)**

Milano 02/12/2012

Da Canal Paolo

Il rappresentante legale

Frequenze di trasmissione autorizzate:

Permitted transmission frequency:

Fréquence de transmission autorisée:

433,92 Mhz - 868,3 Mhz

DEMOLIZIONE

ATTENZIONE: Avvalersi esclusivamente di personale qualificato. L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Nel caso di demolizione del sistema, non esistono particolari pericoli o rischi derivanti dai componenti stessi.

È opportuno, in caso di recupero dei materiali, che vengano separati per tipologia (parti elettriche - rame - alluminio - plastica - ecc.). Per lo smaltimento della batteria, riferirsi alla normativa vigente.

DISPOSAL

ATTENTION: disposal should only be carried out by qualified personnel.

Materials must be disposed in conformity with the current regulations. In case of disposal, the system components do not exist any particular risks or dangers. In case of recovered materials, these should be sorted out by type (electrical components, copper, aluminium, plastic etc.). For battery disposal, refer to the current regulations.

DEMOLITION

ATTENTION: s'adresser uniquement au personnel qualifié. L'élimination des matériaux doit être faite en respectant les normes en vigueur.

En cas de démolition du système, il n'existe aucun danger ou risque particulier dérivant de ses composants. En cas de récupération des matériaux, il sera opportun de les trier selon leur genre (parties électriques - cuivre - aluminium - plastique - etc.). Pour l'élimination de la batterie, faire référence aux normes en vigueur.